
**SCHEDA  
JUNCTION  
VERBINDUNG**

**Strumento sostituito con:  
Instrument replaced with:  
Instrument ersetzt durch:**

# NBOX

**Con uscite opzionali / with optional outputs / mit optionalen Ausgngen**
**SPECIFICHE TECNICHE – TECHNICAL SPECIFICATIONS**

|                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                    |                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentazione<br>Power supply<br>Stromversorgung                                                                                                                                                                                                              | 12/24 V cc – 5 Vcc<br>12/24 V dc – 5 V dc<br>12/24 V Gleichstrom – 5 V G                                                                                                                                                                 |                                                                                    |                                                                                                 |
| Categoria d'installazione<br>Installation category<br>Installationskategorie                                                                                                                                                                                  | Categoria II<br>Category II<br>Kategorie II                                                                                                                                                                                              | Insulation<br>Isolierung                                                           | Class II<br>Klasse II                                                                           |
| Temperatura di funzionamento<br>Operating temperature<br>Betriebstemperatur                                                                                                                                                                                   | - 10 °C / + 40 °C<br>14 °F / 102 °F                                                                                                                                                                                                      | Umidità<br>Humidity<br>Luftfeuchtigkeit                                            | Max. 85% senza condensa<br>Max. 85% non-condensing<br>Max. 85% nicht kondensierend              |
| Temperatura di stoccaggio<br>Storage temperature<br>Lagertemperatur                                                                                                                                                                                           | - 20 °C / + 50 °C<br>-4 °F / 122 °F                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |                                                                                                 |
| Display di peso (opzionale)<br>Weight display (optional)<br>Gewichtsanzeige (optional)                                                                                                                                                                        | LCD alfanumerico retroilluminato 16 x 2 caratteri (h= 5mm)<br>Backlit alphanumeric LCD 16 x 2 characters (h = 5mm)<br>Hintergrundbeleuchtetes alphanumerisches LCD 16 x 2 Zeichen (h = 5mm)                                              |                                                                                    |                                                                                                 |
| Tastiera (opzionale)<br>Keyboard (optional)<br>Tastatur (optional)                                                                                                                                                                                            | A membrana 4 tasti<br>4 membrane keys<br>4 Folientasten                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |                                                                                                 |
| Dimensioni d'ingombro<br>Overall dimensions<br>Abmessungen                                                                                                                                                                                                    | 128 x 73 x 20 mm<br>5.04 x 2.87 x 0.79 in                                                                                                                                                                                                | Montaggio<br>Installation<br>Installation                                          | Profilato DIN o barra OMEGA<br>DIN profile or OMEGA rail<br>DIN Profil oder OMEGA Leiste        |
| Connessioni<br>Wire connections<br>Kabelanschlüsse                                                                                                                                                                                                            | Morsettiere estraibili a vite<br>Removable screw terminals<br>Herausnehmbare Schraubklemme                                                                                                                                               | Passo vite morsettiere<br>Pitch screws terminal blocks<br>Rastermaß Schraubklemmen | 5,08 mm                                                                                         |
| Alimentazione celle di carico<br>Power supply load cells<br>Stromversorgung Wägezellen                                                                                                                                                                        | 5 V cc / 60 mA (massimo 4 celle da 350 Ω) protetta da cortocircuito<br>5 V dc / 60 mA (maximum 4 cells with 350 Ω) protected against short circuit<br>5 V Gleichstrom / 60 mA (maximal 4 Zellen mit 350 Ω) gegen Kurzschluss geschützt   |                                                                                    |                                                                                                 |
| 4 ingressi cella separati con le caratteristiche seguenti (collegamento con riferimento)<br>4 separate cell inputs with the following characteristics (link with reference)<br>4 separate Zelleneingänge mit folgenden Eigenschaften (Anbindung mit Referenz) |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                    |                                                                                                 |
| Sensibilità d'ingresso<br>Input sensitivity<br>Eingangsempfindlichkeit                                                                                                                                                                                        | ≥ 0,02 µV                                                                                                                                                                                                                                | Linearità<br>Linearity<br>Linearität                                               | < 0,01 % del fondo scala<br>< 0,01 % of full scale<br>< 0,01 % des Skalenendwertes              |
| Risoluzione interna<br>Internal resolution<br>Interne Auflösung                                                                                                                                                                                               | 24 bit                                                                                                                                                                                                                                   | Deriva in temperatura<br>Temperature deviation<br>Temperaturabweichung             | < 0,0003 % del fondo scala/°C<br>< 0,0003 % of full scale/°C<br>< 0,0003 % des Skalenendwert/°C |
| Campo di misura<br>Measuring range<br>Messbereich                                                                                                                                                                                                             | Da -1,5 mV/V a +3,5 mV/V<br>From -1,5 mV/V a +3,5 mV/V<br>Von -1,5 mV/V a +3,5 mV/V                                                                                                                                                      | Risoluzione peso<br>Weight resolution<br>Auflösung Gewicht                         | Fino a 100.000 divisioni<br>Up to 100.000 divisions<br>Bis zu 100.000 Divisionen                |
| Output rate<br>Output rate<br>Ausgaberate                                                                                                                                                                                                                     | 3 – 6 Hz (4 canali)<br>3 – 6 Hz (4 channels)<br>3 – 6 Hz (4 Kanäle)                                                                                                                                                                      | Filtro digitale<br>Digital filter<br>Digitalfilter                                 | Selezionabile da 0,2 a 5 Hz<br>Selectable from 0.2 to 5 Hz<br>Wählbar zwischen 0,2 und 5 Hz     |
| Taratura zero e fondo scala<br>Calibration zero and full scale<br>Kalibrierung Null und Endwert                                                                                                                                                               | Automatica (teorica), eseguibile da seriale o da tastiera opzionale<br>Automatic (theoretical), executable through serial port or optional keyboard<br>Automatisch (theoretisch), ausführbar über seriellen Port oder optionale Tastatur |                                                                                    |                                                                                                 |
| 2 porte seriali<br>2 serial ports<br>2 serielle Schnittstellen                                                                                                                                                                                                | COM1: Rs232c full duplex<br>COM2: Rs485 full duplex                                                                                                                                                                                      | Protocolli seriali<br>Serial protocols<br>Protokolle serielle Schnittstelle        | ASCII, Modbus                                                                                   |
| Lunghezza massima cavo<br>Maximum cable length<br>Maximale Kabellänge                                                                                                                                                                                         | Rs232: 15 m<br>Rs422/485: 1000 m                                                                                                                                                                                                         | Baud rate                                                                          | 1200, 2400, 4800, 9600,<br>19200, 38400, 11500                                                  |
| Memoria codice programma<br>Program code memory<br>Programmcode Speicher                                                                                                                                                                                      | 60 kByte FLASH, riprogrammabile on board da Rs232<br>60 kByte FLASH re-programmable on board via Rs232<br>60 kByte FLASH, re-programmierbar on board über Rs232                                                                          | Memoria dati<br>Data memory<br>Datenspeicher                                       | 4 kByte                                                                                         |
| Conformità alle normative<br>Compliance with norms<br>Normen-Konformität                                                                                                                                                                                      | EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN45501                                                                                                                                                                                                      |                                                                                    |                                                                                                 |

**CONNESSIONI – CONNECTIONS – ANSCHLÜSSE**

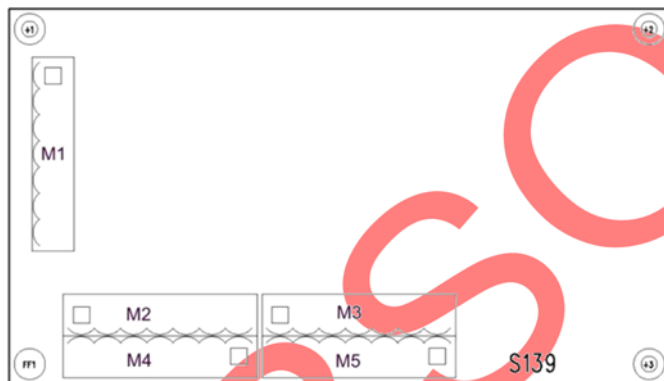
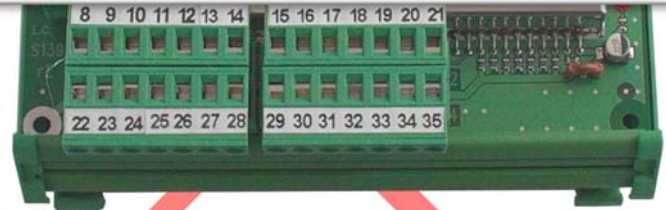
|                            |                                                                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Numero<br>Number<br>Nummer | Morsettiera 7 punti (M1)<br>Terminal block 7 points (M1)<br>Anschlussklemme 7 Punkte (M1) |
| 1                          | Alimentazione +12/+24 Vcc<br>Power supply +12/+24 Vcc<br>Stromversorgung +12/+24 Vcc      |
| 2                          | Terra (alimentazione)<br>Ground (power supply)<br>Masse (Stromversorgung)                 |
| 3                          | RS485 +                                                                                   |
| 4                          | RS485 -                                                                                   |
| 5                          | RS232 Tx                                                                                  |
| 6                          | RS232 Rx                                                                                  |
| 7                          | RS232 Terra<br>RS232 Ground<br>RS232 Masse                                                |



Strumento sostituito con:  
Instrument replaced with:  
Instrument ersetzt durch:

# NBOX

Con uscite opzionali / with optional outputs / mit optionalen Ausgngen



|                                                                                        |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Numero (M2 – M3 – M4 – M5)<br>Number (M2 – M3 – M4 – M5)<br>Nummer (M2 – M3 – M4 – M5) | Morsettiera 7 punti<br>Terminal block 7 points<br>Anschlussklemme 7 Punkte                      |
| 8 – 15 – 28 – 35                                                                       | Schermo (Cella 1 – 4)<br>Shield (Cell 1 – 4)<br>Abschirmung (Zelle 1 – 4)                       |
| 9 – 16 – 27 – 34                                                                       | Alimentazione – (Cella 1 – 4)<br>Power supply – (Cell 1 – 4)<br>Stromversorgung – (Zelle 1 – 4) |
| 10 – 17 – 26 – 33                                                                      | Alimentazione + (Cella 1 – 4)<br>Power supply + (Cell 1 – 4)<br>Stromversorgung + (Zelle 1 – 4) |
| 11 – 18 – 25 – 32                                                                      | Riferimento + (Cella 1 – 4)<br>Referenz + (Zelle 1 – 4)                                         |
| 12 – 19 – 24 – 31                                                                      | Riferimento – (Cella 1 – 4)<br>Referenz – (Cell 1 – 4)<br>Referenz – (Zelle 1 – 4)              |
| 13 – 20 – 23 – 30                                                                      | Segnale – (Cella 1 – 4)<br>Signal – (Cell 1 – 4)<br>Signal – (Zelle 1 – 4)                      |
| 14 – 21 – 22 – 29                                                                      | Segnale + (Cella 1 – 4)<br>Signal + (Cell 1 – 4)<br>Signal + (Zelle 1 – 4)                      |

**CHARATTERISTICHE – CHARACTERISTICS – EIGENSCHAFTEN**

Acquisizione fino a 4 canali di pesatura e trasmissione dei pesi rilevati via seriale RS232 / RS485

Possibilità di utilizzo STAND ALONE oppure associata a strumento rilevatore con funzioni di visualizzazione singoli pesi e somma dei pesi simulazione canali, funzione di squilibrio, ecc.

Protocollo standard master/slave ASCII per acquisizione pesi, configurazione parametri e taratura canali di pesatura

Acquisition of up to 4 weighing channels and transmission of the weights detected via RS232 / RS485 serial

Possibility of using STAND ALONE or associated with a detector with functions for displaying individual weights and adding weights channel simulation, unbalance function, etc.

ASCII master / slave standard protocol for weight acquisition, parameter configuration and weighing channel calibration

Erfassung von bis zu 4 Wägekänaen und Übertragung der erfassten Gewichte über RS232 / RS485 serielle Schnittstelle

Möglichkeit der Verwendung von STAND ALONE oder verbunden mit einem Detektor mit Funktionen zur Anzeige

individueller Gewichte und Gewichtungen, Kanalsimulation, Unwuchtfunktion usw.

ASCII-Master / Slave-Standardprotokoll zur Gewichtserfassung, Parameterkonfiguration und Wägekanal-Kalibrierung